



CLOSED REALITY - EMBRYO

R. 94

Baby NR. 93

society

R. 91

Baby NR. 90



R. 88

Baby NR. 87

Andreja Kulunčić, Trudy Lane, Gabrijela Radek, Matija Pužar, Ivo Martinović

# **zatvorena zbilja**embryo**closed reality**

Galerija Miroslav Kraljević, Zagreb, 11 - 21. travanj / april 2000.

---

Multidisciplinarni art projekt:  
Zatvorena zbilja - embryo/  
*Multidisciplinary art project:  
Closed reality - embryo*

**TEMA**

Kada bismo poznavali ljudski DNA i mogli manipulirati genetskim kodom, budući bi naraštaji bili na milost i nemilost nama, kao i nesavršenom društvu koje činimo.

Cilj projekta nije fiktivna igra s još neispitanim mogućnostima genetike niti popularizacija znanstvenih otkrića, već vrsta eksperimenta praćenja razvoja svijesti i znanosti, zapravo samo postavljanje pitanja: Koliko smo spremni sudjelovati u onome što sami sebi omogućimo, odnosno težimo omogućiti?

**OPIS**

Rad je zasnovan na međusobnoj akciji posjetitelja putem Interneta. Oni naizmjenično biraju među ponuđenim opcijama, stvarajući novoga čovjeka, koji na kraju prvoga djela rada ulazi u "galeriju embria" sa svim podacima pohranjenim u bazu podataka: <http://embryo.inet.hr/gallery.php3>

Drugi dio rada sastoji se u komparaciji društva koje formiraju "embriji" stvoreni od posjetitelja, s današnjim društvom.

<http://embryo.inet.hr/stats.php3>

Multidisciplinarna interaktivna izvedba projekta traje 6 mjeseci. Svakog mjeseca se radi "izvještaj" obradom podataka dobivenih iz baze.

<http://embryo.inet.hr/listmon.php3>

Posjetitelji koji žele sudjelovati u projektu, pozvani su da se priključe mailing listi, i putem svog e-maila razmjenjuju svoja razmišljanja i zaključke o dobivenim podacima, kao i komentarima drugih posjetitelja.

<http://embryo.inet.hr/lists.php3>

**THEME**

*If we knew the human DNA and could manipulate the genetic code, the future generations might be at our mercy, and that of the imperfect society that we are constituting...*

*The project is not a fictive game with still unexamined possibilities of genetics and it does not aim to popularize scientific discoveries. It is rather a sort of experimental observation of the development of consciousness and science. It raises a simple question: To what extent are we prepared to participate in all that we have made possible and that we yearn to make possible for ourselves?*

**DESCRIPTION**

*The project is based on the interaction between the Internet users who choose one after another among different possibilities and thus create a new human being who, after this first phase, enters an "embryo gallery" with all accompanying data that created him or her.*

<http://embryo.inet.hr/gallery.php3>

*The second part of the project consists of the comparison between the society of the human beings created by the Internet users and the real (normal) society.*

<http://embryo.inet.hr/stats.php3>

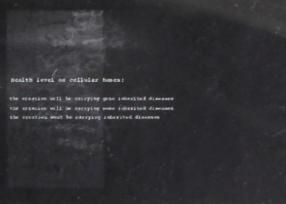
*The project will last for 6 months with monthly reports containing analysis of the filed data.* <http://embryo.inet.hr/listmon.php3>

*All Internet users, who want to take a part in the project, are invited to join the mailing list and exchange through e-mails their opinions and deductions based on the obtained data, as well as the opinions about other users' ideas.*

<http://embryo.inet.hr/lists.php3>

<http://embryo.inet.hr>

# Galerija beba (slučajni izbor) *Gallery of newborns (random choice)*



## **Baby Nr. 2 (alessandro-Dardo)**

Parents: Nevidljivi (male, 21 y.o., .., nothing much), mar (female, 17 y.o., hr), Conceived: Oct 02 1999 sex: male, height: 180 - 200, ageing: normal, eye color: green, skin: white, appearance: disproportioned, diseases: no, immunity: high, organic system: thinking type, intelligence: above average, aggression: small, faculties: social sciences

## **Baby Nr. 8 (chris-Bane)**

Parents: ariana (female, 24 y.o., croatian, student), Miroslav (male, 20 y.o., Serb, student), Conceived: Oct 08 1999 sex: male, height: 210 - 230, ageing: slow, eye color: blue, skin: black, appearance: well proportioned, diseases: some inherited, immunity: high, organic system: will type, intelligence: above average, aggression: small, faculties: art

## **Baby Nr. 17 (Anja)**

Parents: samra (female, 25 y.o., Croatia, civil engineer), Trondo (male, 30 y.o., england, obozavatelj samre), Conceived: Oct 19 1999, sex: female, height: 180 - 200, ageing: normal, eye color: black, skin: white, appearance: well proportioned, diseases: some inherited, immunity: high, organic system: thinking type, intelligence: average, aggression: medium, faculties: sports

## **Baby Nr. 25 (LaSein-LaSein)**

Parents: Kazimir Majorinc (male, 37 y.o., Croatia, mathematician), Cathrine Denevue (female, 54 y.o., France, Actor), Conceived: Oct 27 1999, sex: female, height: 210 - 230, ageing: slow, eye color: green, skin: white, appearance: well proportioned, diseases: no, immunity: high, organic system: thinking type, intelligence: genius, aggression: large, faculties: natural sciences

## **Baby Nr. 29 (Niki-Katerina)**

Parents: Dimitris Alvanos (male, 33 y.o., Greece, Programmer), Hristos Alvanos (male, 36 y.o., Greece, Electronic ing.), Conceived: Oct 28 1999, sex: female, height: 160 - 180, ageing: normal, eye color: blue, skin: mixed, appearance: well proportioned, diseases: gene inherited, immunity: normal, organic system: thinking type, intelligence: above average, aggression: medium, faculties: natural sciences

## **Baby Nr. 37 (axe-wondergirl)**

Parents: ruzica simunovic (female, 39 y.o., croatia, art historian), snowmaster (male, 39 y.o., switzerland, research), Conceived: Oct 28 1999, sex: female, height: 200 - 210, ageing: accelerated, eye color: green, skin: red, appearance: well proportioned, diseases: gene inherited, immunity: high, organic system: will type, intelligence: above average, aggression: large, faculties: sports

## **Baby Nr. 81 (babysour-Einstein)**

Parents: diana (female, 19 y.o., Croatia, student), zeljko (male, 19 y.o., croatia, student), Conceived: Nov 11 1999, sex: female, height: 210 - 230, ageing: normal, eye color: blue, skin: mixed, appearance: disproportioned, diseases: no, immunity: high, organic system: thinking type, intelligence: genius, aggression: medium, faculties: art

## **Baby Nr. 178 (Google-Google)**

Parents: Fabian (male, 25 y.o., Spain, Internet), Lula (female, 25 y.o., Spain, Nothing), Conceived: Apr 11 2000, sex: male, height: 180 - 200, ageing: normal, eye color: blue, skin: white, appearance: well proportioned, diseases: no, immunity: high, organic system: thinking type, intelligence: above average, aggression: small, faculties: art

## **Baby Nr. 179 (Alex-mo-mo)**

Parents: Participant Nr. 1752, ana (female, 33 y.o., hr, living), Conceived: Apr 11 2000, sex: male, height: 200 - 210, ageing: slow, eye color: black, skin: white, appearance: well proportioned, diseases: no, immunity: normal, organic system: thinking type, intelligence: above average, aggression: medium, faculties: natural sciences

## **Baby Nr. 180 (Galileo-Alan)**

Parents: Ivan (male, 15 y.o., Croatia, Student), Nikola Devcic (male, 15 y.o., croatia, Pupil), Conceived: Apr 12 2000, sex: male, height: 160 - 180, ageing: normal, eye color: brown, skin: mixed, appearance: well proportioned, diseases: no, immunity: normal, organic system: thinking type, intelligence: above average, aggression: medium, faculties: natural sciences

# Kronološke bilješke/ *Chronological notes*

proljeće/spring 1999-2000



## POKRETANJE

**početak 1999.** - Andreja Kulunčić je izradila idejni koncept projekta te ga razrađuje s Trudy Lane, Ivom Martinovićem, Lidijom Vuković, liječnicom Alenkom Markoč i sociologinjom Gabrijelom Radek.

## IZRADA I PREZENTACIJA WEB-STRANICA

**proljeće 1999.** - Web stranice projekta, oblikovno i sadržajno su dovršene, ali bez ugrađenih računalnih aplikacija za interakciju u kreiranju beba na Internetu.

**29.05 - 22.06. 1999.** - Web site embryo prezentiran je na Međunarodnom biennalu mladih umjetnika Evrope i Mediterana u Rimu gdje je nastup hrvatske selekcije organizirala riječka Moderna galerija.

**srpanj-kolovoz 1999.** - U prostoru Moderne galerije u Rijeci Embryo je predstavljen zajedno s radovima hrvatske selekcije, po povratku s Međunarodnog bienala mladih.

## PROGRAMIRANJE FUNKCIJA WEB-STRANICA

**rujan-listopad 1999.** - Programer Matija Pužar izrađuje sustav aplikacija za planirane interaktivne funkcije site-a: online kontakt potencijalnih roditelja; zajedničko kreiranje embrija uz pomoć virtualnog genetskog inženjeringa; uvid u rezultate; komentare i e-mail kontakt sa svima koji se putem Interneta uključe u projekt.

## INTERAKTIVNA IZVEDBA

**28. 10. 1999.** - Rad je predstavljen u galeriji Miroslav Kraljević Zagreb, Hrvatska. Posjetiteljima je pružena mogućnost kreiranja beba putem Interneta na računalima postavljenim u galeriji, sučeljavanja mišljenja o genetskom inženjeringu te uspostavljanja kontakta sa sudionicima i posjetiteljima festivala VIPER u Lucernu, Švicarska.

<http://www.haa.hr/kraljevic>

**27 - 31. 10. 1999.** - 19. International Festival for Film and New Media VIPER '99 uvrstio je Embrio u program. Andreji Kulunčić je pružena prilika da u ime autora pojasni temu i ciljeve projekta festivalskoj publici i sudionicima.

<http://www.viper.ch>

**10 - 12.12. 1999.** - na međunarodnom festivalu Medi@terra u Ateni, Grčka, koji je imao natjecateljski karakter, Embryo je osvoji peto mjesto.

<http://www.otenet.gr/fourns/main-en.htm>

## BEGINNING

**early 1999** - Andreja Kulunčić develops the concept of the project, and elaborates it with Trudy Lane, Ivo Martinović, Lidija Vuković, Alenka Markoč, and Gabrijela Radek, sociologist.

## DESIGN AND PRESENTATION OF WEB-PAGES

**spring 1999** - Web-pages of the project are completed, as to their form and content, but without computer applications enabling interaction in the process of creating babies on the Internet.

**29/05 - 22/06/1999** - The web-site Embryo is presented at the International Biennale of Young Artists of Europe and the Mediterranean in Rome; the performance of the Croatian selection is organized by the Gallery of Modern Art, Rijeka.

**July-August 1999** - Embryo is presented at the Gallery of Modern Art in Rijeka, together with the works of the Croatian selection, upon the return from the International Biennale of Young Artists.

## THE PROGRAMMING OF WEB-PAGES FUNCTIONS

**September-October** - The programmer Matija Pužar develops a system of applications for planned interactive functions of the site: on-line contact of potential parents; joint creation of embryos with the aid of virtual genetic engineering; access to results, comments, and e-mail contact with everyone involved in the project via the Internet.

## INTERACTIVE PERFORMANCE

**28/10/99** - The work is presented in the gallery Miroslav Kraljević in Zagreb, Croatia. Visitors are offered the opportunity to create babies via the Internet on the computers installed in the gallery, to discuss their opinions on genetic engineering, and to contact participants and visitors to the festival VIPER in Luzern, Switzerland.

<http://www.haa.hr/kraljevic>

**27-31/10/1999** - The nineteenth International Festival for Film and New Media VIPER '99 includes Embryo in its programme. Andreja Kulunčić is given the opportunity to explicate, on the behalf of the authors, the theme and aims of the project to the festival audience and to the participants.

<http://www.viper.ch>

**10-12/12/1999** - At the International Festival Medi@terra in Athens, Greece, which has a competitive character, Embryo wins the fifth place.

<http://www.otenet.gr/fourns/main-en-htm>





## PREZENTACIJE, PREDAVANJA, RAZGOVORI, SUČELJAVANJA

**24. 2. 2000.** - U centru za ženske studije u Zagrebu održana je prezentacija projekta s uvodnim pojašnjenjima autora, komentarom Sanje Iveković, vizualne umjetnice iz Zagreba i raspravom o temi genetskog inženjeringa.

**15. 3. 2000.** - U suradnji s udrugom studenata "Diskrepancija" na Filozofskom fakultetu u Zagrebu organizirano je predstavljanje projekta neposrednim uključivanjem posjetitelja u proces kreiranja beba putem Interneta u računalnoj učionici Fakulteta, a nakon toga sučeljavanje mišljenja o genskoj tehnologiji s uvodnom riječju Mr.sc. Tomislava Janovića, filozofa i Dr. sc. Darka Polška, sociologa.

**17. 3. 2000.** - Cyber klub Palach u Rijeci organizira sljedeću u nizu prezentacija popraćenih razgovorima i sučeljavanjima. Uvodno predavanje sa stajlišta filozofije etike (područje bioetike) održao je Doc.dr. Elvio Baccarini.

**21. 3. 2000.** - BIUS, udruga studenata biologije ugošćuje projekt na Prirodoslovno-matematičkom fakultetu u Zagrebu. Uvodnu riječ održao je Prof. dr. sc. Oskar Springer.

**27. 3. 2000.** - Embrio je predstavljen u galeriji "Otok" u Dubrovniku u sklopu rada art-weekend radionice "Lazareti". U uvodu govorili su Tanja Lasić, inženjer biologije i Antun Nodilo, profesor filozofije.

## ZAVRŠNICA ŠESTOMJESEČNOG CIKLUSA

**11-21. travanj, 2000.** - Završnica šestomjesečnog ciklusa projekta u galeriji Miroslav Kraljević u Zagrebu. (program događanja na str. 11.)

## NAJAVLJENA SUDJELOVANJA

**konac travnja 2000.** - Sarajevo

**početak svibnja 2000.** - sudjelovanje na European Media Art Festival-u u Osnabrücku, Njemačka.

## NAGRAĐA

**veljača, 2000.** - Druga nagrada na natječaju Multimedijskog instituta u Zagrebu (mi 2)

## PRESS

O projektu Zatvorena zbilja embrio i događanjima koja je potaknuo izvijestavali su :

Novi list iz Rijeke, Večernji list, HTV, Vijenac, Jutarnji list, BUG, PC Chip i Nacional iz Zagreba.

## PRESENTATIONS, LECTURES, TALKS, CONFRONTATIONS

**24/2/2000** - At the Centre for Gender Studies, a presentation of the project is organised with the introductory word by authors, a commentary by Sanja Iveković, visual artist from Zagreb, and a discussion on the issue of genetic engineering.

**15/03/2000** - A presentation of the project is organized at the Faculty of Philosophy in cooperation with the student group Discrepancy, directly involving visitors into the process of creating babies on the Internet in the computer room of the Faculty, followed by a discussion on gene technology with the introductory word by Tomislav Janovic (M.A), philosopher, and Darko Polšek (PhD), sociologist.

**17/03/2000** - Cyber-club Palach in Rijeka organizes another in the series of presentations followed by discussions and confrontations. The introductory lecture from the standpoint of the philosophy of ethics (the field of bioethics) is given by Elvio Baccarini, PhD.

**21/03/2000** - BIUS, the association of biology students hosts the project at the Faculty for Natural and Mathematical Sciences in Zagreb. The opening speech is delivered by Oskar Springer, PhD.

**27/3/2000** - Embryo is presented at the gallery Otok in Dubrovnik as part of the art-weekend workshop Lazareti. The introductory word is given by Tanja Lasic, biological engineer, and Antun Nodilo, philosopher.

## THE FINALE OF THE SIX MONTHS CYCLE

**11-21/04/2000** - The finale of a six-month cycle of the project at the gallery Miroslav Kraljević, Zagreb.

## ANNOUNCED PARTICIPATIONS

**late April 2000** - Sarajevo

**early May 2000** - participation at the European Media Art Festival in Osnabrück, Germany.

## AWARD

**February 2000** - Second award of the international jury at the Multimedia Institut competition, Zagreb.

## PRESS COVERAGE

The project Closed Reality - Embryo and the events it has triggered have been reported by Novi list, Rijeka; Večernji list, Vijenac, Jutarnji list, BUG, PC chip, and Nacional and HTV (all based in Zagreb).

## Iz e-mail archive/ From the e-mail archive



Switch on the your battery for organic system development:  
BRAIN AND NERVE - nerve system (thinking type)  
HEART AND LUNG - rhythmical system (rhythmical type)  
MUSCLE TISSUE, LIVER, INTENTIONS - metabolic system (will type)

Mailing list is an integral part of the project. It was created to initialize discussions concerning the manipulation with the human genetic code. There was only one condition to fulfill before entering the discussion: the participants had to pass the first part of the project, to create embryo of the future human being according to their own idea.

The mailing list URL is [embryo@inet.hr](mailto:embryo@inet.hr) with the names of 60 participants from various countries. Special thanks to Kristina Maskarin for translating the letters from croatian language to english.

konstruiranje djeteta  
gabrijela radek ([gabrijela@hotmail.com](mailto:gabrijela@hotmail.com))  
Wed, 27 Oct 1999 04:30:28 PDT

To construct your own child, incredible opportunity isn't it?

Imagine to stroll in at the best parts shop for your descendent, to be able to choose only the best, the prittiest, most attractive, the newest, the most expensive..

I'd like eyes blue as sea in the mid-day of the sunniest summer day, please.

Hair curly, please - I have a sample here ( taking out a skatch of Michelangelo's darling angels). IQ, hm.... yes, the newset model you have. Skin white as snow, lips red as blood, and a tall one too, to be sporty and top drawer, charm women and to be healthy and live ..... well, about 500 years.

And half more kilos of health, please.

No doubt that all this played in the Embryo project would be real in a very short time. It is only a question how clever and ready to use such a fragile and sensitive toy we are. Most often, with great discoveries goes along a sense of optimism, cognition of the new human possibilities, development, wealth.. but somehow genetic engineering in general, not just with human DNA, started a discussion about human inability, weakness and non-readiness to face such challanges. Up to now, life evolved in its own course - naturally, or by God's providence

(whatever you preffer) to come to a point where WE can create future society. Improve the avarage IQ level, beautify, skipp what we don't like (illnesses, oddness, criminality), take just what we like. So whats the problem then?

That being small and selfish as we are, we do not take into account whole society and don't have a global plann - we want just that one baby to turn out perfect and bettter than others. We would pay if only we can get it bettered.

This is exactly the problem: who can and who cannot pay. If you're economist, you know that 2% of people owns 90% of all resources on Earth. They would own and control a secret recepy for a superman too. The effect is of course, deepening of the gap between rich and poor, "new" poeple and the other - "primitive" ones. Optimist as I am, I'd like to see positive sides in the whole story and there must be many. Elimination of illness and prolonging of human life is already much. Luckily, nothing will happen suddenly. We have the time now to think about the radius of these technologies and problems. Not techicality - how to sort pipettes or which to mix with what, but the ethical questions. Who will determine how much can we intervene in human genes and where to stop? Maybe doctors, politicians, psychologists, phylosophers?  
g :-)

...

Re: [Fwd: embryo]  
Kristina Maskarin ([kristofor@ri.tel.hr](mailto:kristofor@ri.tel.hr))  
Wed, 10 Nov 1999 12:37:05 +0100  
.....

- People in general don't really like to mate 'by chance' e.g. 'blind dating' with just anybody, at least in western societies. (Mind you, Sheila and Saturday's show Blind date was/ is quite popular in GB!). Although, babies seem to come to life on such occasions, I imagine, if half of the inhabitants were picky about their partners, the island Rab would be half as populated ! (Does this mean that the Rab islanders are more foolish than other inhabitants



of our islands in regard to that? Lol.).

It would be interesting to observe how this project would echo in various societies/ cultures, if you can do this. Maybe you'd have a greater response in the cultures where the marriages are arranged, so the whole approach is not as awkward...

...

RE: hi

Maissa Alameddine (maissa@dynamite.com.au)

Sun, 23 Jan 2000 13:49:57 +0100

.....

In the begining I approached your site with a sense of humor, I invited my friend to come make a baby with me...We were cracking UP at first. However I must admit as I got more involved in the process I had to stop and think about what I am doing! and thought about all the implications.

My Crazy friend wanted to create a monster:( I did my best to put the sane part in it:))) it's really amazing! It's frightening! who knows what some crazy genetic engineeers are doing in their backyards. last week it was a Monkey, who knows what's next.

...

RE: hi

Snjezana Celanovic (scelanovic@yahoo.com)

Thu, 27 Jan 2000 05:46:21 -0800 (PST)

Hello everybody.....

I'm a baby-creator too, so I wanted to share my experience, which was ( I've to admit) quite intense, although I didn't expect that .....

Facing the choice should my baby have blue eyes or green, would I liberate it from inherited diseases or not (and other options we had) made me think think really very much about the topic that's closely connected to the process I went through..... it's called: a c c e p t i n g !!!

And it's about "accepting" in the widest sense, accepting not only the world around us as it is, the changes every day brings to us - but accepting ourselves as we are, too.....

The right to grow, and to grow old is denied in modern world. So we stay at the stage of infancy- all we can not solve we turn into surgical intervention..... literally or symbolically....

When we created baby no 98 it was nearly painful to me.....I did not want to produce Uberrnensch, but I wanted to give the best best characteristics that guarantee a happy life according to my own opinion..... then I faced the question of the right of this baby on its own uniqueness.....

I felt it's too much on my back ! I felt every baby deserves to be loved as it is, and accepted just as much !! I felt t h i s is the message of the whole process and this surely is a sacred ground of life. I think all we did while creating the baby, my friend and I, guided us to the conclusion that we don't want to make such choices.....

I'm grateful for this opportunity to face not only my rational thoughts, but my feelings too, and they were stronger then I imagined or could ever guess.....

They were coloured warning red ....

I'll take part in the discussion, all I got from the mailing list was very interesting, moreover, alerting....

So, my best regards to all the participants !

Sinful

Snjezana

...

... our intention...

Andreja Kuluncic (andreja.kuluncic@zg.tel.hr)

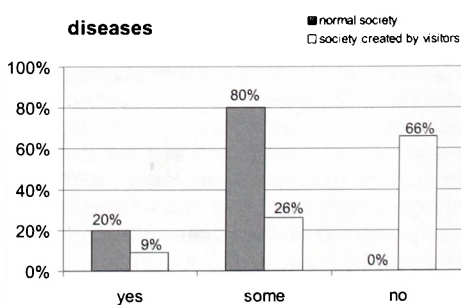
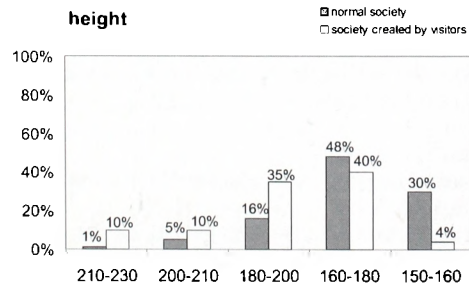
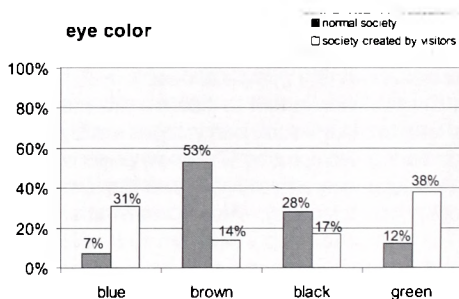
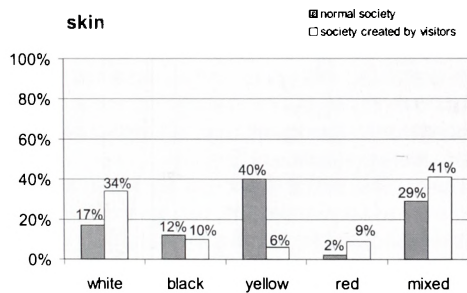
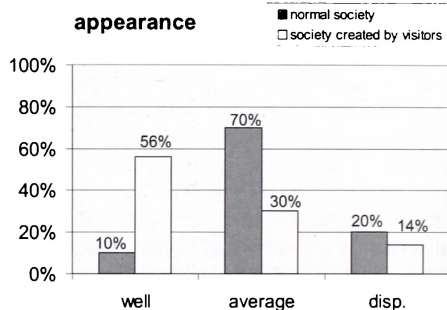
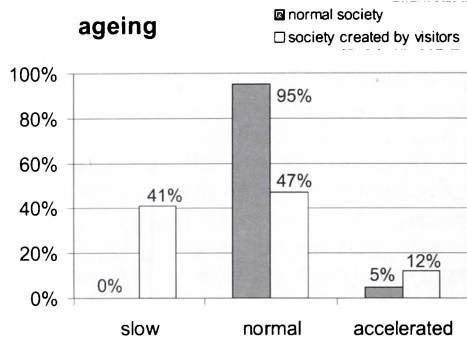
Sun, 23 Jan 2000 01:18:27 +0100

Snjezana wrote:

I would be glad if you could brief me on details of your intention.

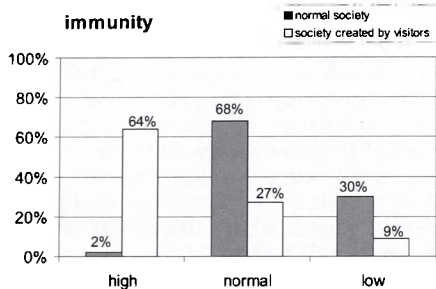
The intention is to develop the talk on the subject of genetic engineering among people of various interests and proffessions because it seems that things have happened to us by themselves and have surprised us in some way or other, without us ever having developed an attitude to it or having considered it from various sides.....



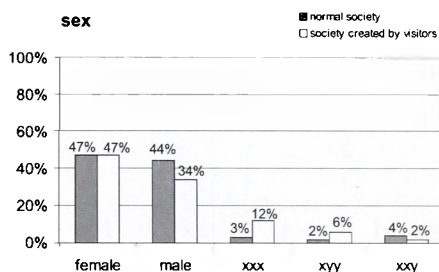




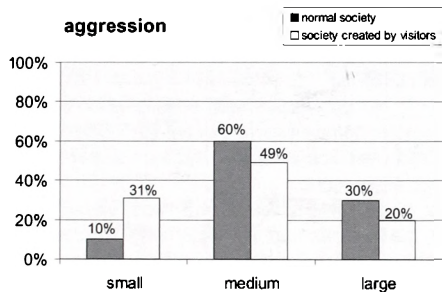
### immunity



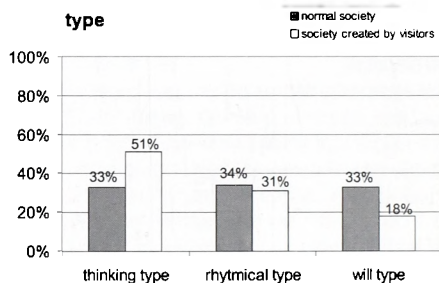
### sex



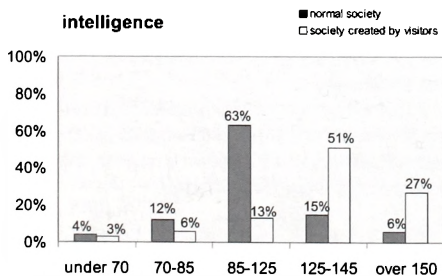
### aggression



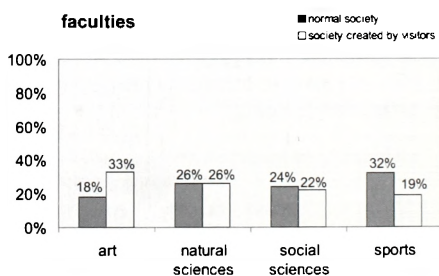
### type



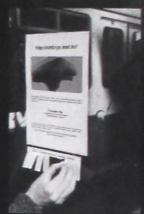
### intelligence



### faculties



## Izlasci na ulicu i predavanja/ *Getting out on the street and lectures*



### ULICA

Pitanje "Želite li kreirati bebu po vlastitoj zamisli?" i ponudjeni URL na komadu perforirana papira na tramvajskim stanicama, studentskim domovima i menzama, mjestima prepunih plakata za poduku iz matematike, kemije ili stranih jezika ... bio je sastavni dio koncepta projekta, u kojem se ljudi iz javnog pozivaju u "intimno" odnosno iz fizičkog u virtualno. Usprkos neobičnosti "oglasa", bilo je odaziva: uključivanjem u rad i kreiranjem novih embrija u galeriji.

Jedan od sličnih "izlazaka na ulicu" bilo je i sudjelovanje u konceptualnom radu Sanje Iveković "Samo za tvoje oči", u kojem je pozvala razne autore da na tjedan dana "urede" mali izlog u Frankopanskoj ulici u Zagrebu.

### PREDAVANJA

U sklopu projekta održali smo 6 predavanja na različitim mjestima želeći slušatelje "uvući" u rad diskusijom i promišljanjima na temu genetskog inženjeringa. Predavanja su bila podijeljena u 3 dijela: virtualni gdje su sudionici imali priliku kreirati embrije na site-u, zatim predavanja na temu koju smo smatrali zanimljivom za grupu u kojoj smo bili, te otvorenu raspravu.

Željeli smo i usporediti različitost u izborima pri kreiranju embrija kao i postavljenih pitanja i razmišljanja u različitim skupina (npr. studenti PMF-a, u usporedbi sa studentima filozofije i sociologije).

Sva 3 dijela su u cijelosti snimljena videom i dostupna zainteresiranim kao dio dokumentacije u izložbenom prostoru, odnosno dijelovi predavanja kao arhiva na Internetu.

### THE STREET

*A question: "Would you like to create a baby according to your own idea?" and an URL offered on the piece of a perforated paper on the tram stops, in the students dormitories and canteens, on the places covered with the adds for lessons in mathematics, chemistry or foreign languages... it is, also, a part of the project's concept, that invites people from the public to the "intimate", i.e. from physical to virtual. In spite of its peculiarity, there was a response on this "add" by inclusion into work and creating the new embryos in the gallery.*

*Similar "getting out on the street" event was participating in Sanja Iveković's concept "For your eyes only" in which she invites different authors to dress a little shop-window in Frankopanska Street.*

### THE LECTURES

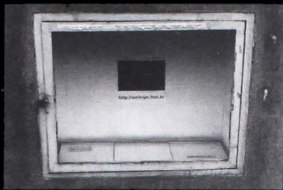
*Within the project we held 6 lectures on different places with intention to involve the audience into work by a discussion and analyses about the genetic engineering.*

*The lectures were divided in 3 parts: virtual, where the participants had an opportunity to create the embryos on the web site, than the lectures with the subject we considered interesting for the particular group and an open discussion.*

*We also wanted to compare a difference between the choices made during creating embryos, as well as between questions and thoughts that occur in different groups (i.e. the students of the Faculty of science comparing to the students of philosophy and sociology).*

*All 3 parts are completely recorded on video and are available to everyone interested as a part of documentation in the show-room or a part of the lecture in the archive on Internet.*

## Događanja/ Events



### DOGAĐANJA U GALERIJ MIROSLAV KRALJEVIĆ OD 11. DO 21. TRAVNJA

Pozivamo Vas na izložbu multidisciplinarnog umjetničkog projekta "Zatvorena zbilja - embrio".

Radnim danom od 10.00 - 13.00 i 17.00 - 19.00 u galeriji možete "stvarati bebe" u virtualnom prostoru; svoje mišljenje e-mailom poslati na mailing listu projekta; pregledati pisanu dokumentaciju o projektu; video zapise do sada održanih predavanja i razgovora ili rezervirati "otvoreni termin" i sami osmisлити predavanje, razgovor, workshop ... na temu projekta.

U četiri termina: 12, 13, 17. i 19. travnja u 19.00 sati, pozivamo vas na sučeljavanja i razgovore stručnjaka s područja biologije, filozofije, sociologije, teologije, medicine koji se bave temom genetskog inženjerstva primjenjenog na ljudski rod.

#### **12. 04. 2000. u 19:00**

Tema: "Etički pogled na genetsko inženjerstvo ljudske nasljedne tvari"

Mr. sc. Tomislav Janović, filozof

Dr. sc. Tonči Matulić, teolog

Mr. sc. Davor Pečnjak, filozof

#### **13. 04. 2000. u 19:00**

Tema: "Genska tehnologija, prednosti i opasnosti"

Prof. dr. sc. Vladimir Delić, biolog, profesor i znanstveni savjetnik Zavoda za mol. biologiju (PMF)

Dr. Biserka Belicza, medicinski etičar

#### **17. 04. 2000. u 19:00**

Tema: "Nove mogućnosti na bazi nove tehnologije"

Prof. dr. Zoran Zgaga, biolog, viši znanstveni suradnik Zavoda za biokemijsko inženjerstvo (PBF)

Akademik Sibila Jelaska, biolog, profesor i znanstveni savjetnik Zavoda za mol. biologiju (PMF)

Tanja Rudež, urednica znanosti, Jutarnji list

#### **19. 04. 2000. u 19:00**

Tema: "Genska tehnologija eugenika ili terapija"

Dr. sc. Milan Kos, liječnik Klinike za ginekologiju i porodiljstvo

Akademik Željko Kučan, kemičar i profesor (PMF)

Mr. sc. Marijeta Kralj, biolog, suradnik na projektu genske terapije (IRB)

### EVENTS IN THE GALLERY MIROSLAV KRALJEVIĆ FROM 11<sup>TH</sup> TO 21<sup>ST</sup> APRIL 2000.

You are invited on the multidisciplinary art project exhibition "Closed Reality - Embryo".

On workdays from 10 AM to 1 PM and from 5 PM to 7 PM you may "create a baby" in virtual space, to send your opinion on the Mailing list of the project, read the project documentation, video recordings of the past lectures and discussions, project-presentation on CD-ROM.

You are invited on 12<sup>th</sup>, 13<sup>th</sup>, 17<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup> April at 7 PM to join discussions and confrontations of the experts from biology field, philosophy, sociology, theology and medicine with the interest in genetic engineering applied on the human being.

#### **12. 04. 2000. at 19:00**

theme: "Ethical approach to genetic engineering of the human heritage matter"

Tomislav Janović (M.A), philosopher

Tonči Matulić (PhD), theolog

Davor Pečnjak (M.A), philosopher

#### **13. 04. 2000. at 19:00**

theme: "Gene technology, advantages and jeopardies"

Vladimir Delić (PhD), biologist, The Institute for Molecular Biology, the Faculty for Natural and Mathematical Sciences in Zagreb

Biserka Belicza (PhD), medical ethic

#### **17. 04. 2000. at 19:00**

theme: "New possibilities based on new technology"

Zoran Zgaga (PhD), biologist, the Institute for Biochemical engineering

Sibila Jelaska (PhD), biologist, The Institute for Molecular Biology,

Tanja Rudež, editor for science in "Jutarnji list"

#### **19. 04. 2000. at 19:00**

theme: "Gene technology, eugenics or therapy"

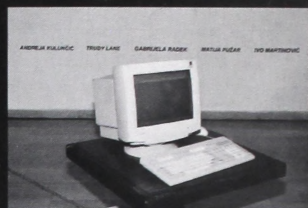
Milan Kos (PhD), The Gynecology and Obstetrics

Željko Kučan (PhD), chemist, professor on the Faculty for Natural and Mathematical Sciences in Zagreb

Marijeta Kralj (M.A), biologist, contributor on The Gene Therapy Project, The "Ruđer Bošković" Institute moderator: Ognjen Strpić



## Poziv svima!/ *Invitation for everybody*



Izložbom u Galeriji Miroslav Kraljević (Šubićeva 29, ulaz iz Martićeve, Zagreb), od 11. - 21. 4. 2000. odvija se slijedeća faza multidisciplinarnog art projekta "Zatvorena zbilja -embrio". Za trajanja izložbe galerija će biti aktivan radni prostor namijenjen vašem sudjelovanju u projektu. Postajete dio izložbe.

Radnim danom od 10.00 - 13.00 i 17.00 - 19.00 u galeriji možete "stvarati bebe" u virtualnom prostoru; svoje mišljenje e-mailom poslati na mailing listu projekta; pregledati pisanu dokumentaciju o projektu, video zapise do sada održanih predavanja i razgovora, CD ROM o projektu ...

Iskoristite mogućnost i rezervirajte termin e-mailom ili telefonom!

U četiri dodatna termina: 12, 13, 17. i 19. travnja u 19.00 sati, pozivamo vas na sučeljavanja stručnjaka s područja biologije, filozofije, sociologije, teologije, koji se bave temom genetskog inženjerstva primijenjenog na ljudski rod.

AKO IMATE NOVE IDEJE I PRIJATELJE ZAINTERESIRANE ZA TEMU GENETSKOG INŽENJERINGA PRIMIJENJENOG NA LJUDSKI ROD, JAVITE NAM TERMIN. NAŠA OPREMA (RAČUNALA, VIDEO I TV, KAMERA, GRAFOSKOP...) BIT će VAM NA RASPOLAGANJU.

U projekt želimo uključiti što više ljudi iz različitih društvenih grupa (interdisciplinarne, znanstvene, polu-znanstvene, građanske inicijative, aktiviste ...) kojima je zanimljivo da se rasprave odvijaju u neutralnom prostoru galerije.

Dostavite nam što prije svoje prijedloge i pitanja!

andreja.kuluncic@zg.tel.hr

tel.: 383 21 57

gabrijela.radek@inet.hr

tel.: 383 69 47

ili u galeriji Miroslav Kraljević, tel.: 01/ 459 26 96

Exhibition in Miroslav Kraljević Gallery from 11. 04.- 21. 04. introduces the next phase of "Closed reality- embryo" multidisciplinary project.

The gallery would become an active space for your participation in the project during the exhibition. You will become a part of the exhibition.

Between 10 am to 1 pm and 5 pm to 9 pm weekday you can 'create babies' in the gallery in the virtual reality; e-mail your opinion to the project- list; check the project's written documentation, video recordings of the lectures or CD ROM...

Take the opportunity and ring or e-mail to reserve your time!

On four additional dates - 12<sup>th</sup>, 13<sup>th</sup>, 17<sup>th</sup>, 19<sup>th</sup> April at 7 pm we call professionals from various fields - biologists, philosophers, sociologists, theologists and others involved in the subject of applied genetic engineering on the human race for a meeting.

IF YOU HAVE NEW IDEAS OR FRIENDS INTERESTED IN THE SUBJECT OF GENETIC ENGINEERING APPLIED ON THE HUMAN RACE, PLEASE CALL IN FOR APPOINTMENT. OUR EQUIPMENT (COMPUTERS, PROJECTORS, CAMERA ...) WOULD BE AT YOUR DISPOSAL.

We wish to involve as many people from various social backgrounds as we can (interdisciplinary, scientific, semi- scientific, citizens' initiatives, activists...) who would be interested to hold discussion on the neutral ground of the gallery.

Do forward us your questions and suggestions asap.

andreja.kuluncic@zg.tel.hr

tel.: 383 21 57

gabrijela.radek@inet.hr

tel.: 383 69 47

or in the gallery Miroslav Kraljević, tel.: 01/459 26 96



appearance:	Normal society:	Visitors' society
well	10%	56% (98 babies)
average	70%	30% (52 babies)
disp.	20%	14% (24 babies)

skin:	Normal society:	Visitors' society
white	17%	33% (58 babies)
black	12%	10% (18 babies)
yellow	40%	6% (10 babies)
red	2%	10% (17 babies)
mixed	29%	41% (71 babies)

eye color:	Normal society:	Visitors' society
blue	7%	32% (55 babies)
brown	53%	14% (24 babies)
black	28%	17% (29 babies)
green	12%	38% (66 babies)

height:	Normal society:	Visitors' society
210-230	1%	10% (18 babies)
200-210	5%	10% (17 babies)
180-200	16%	36% (63 babies)
160-180	48%	40% (69 babies)
150-160	30%	4% (7 babies)

ageing:	Normal society:	Visitors' society
slow	0%	41% (71 babies)
accel.	5%	12% (21 babies)
normal	95%	47% (82 babies)

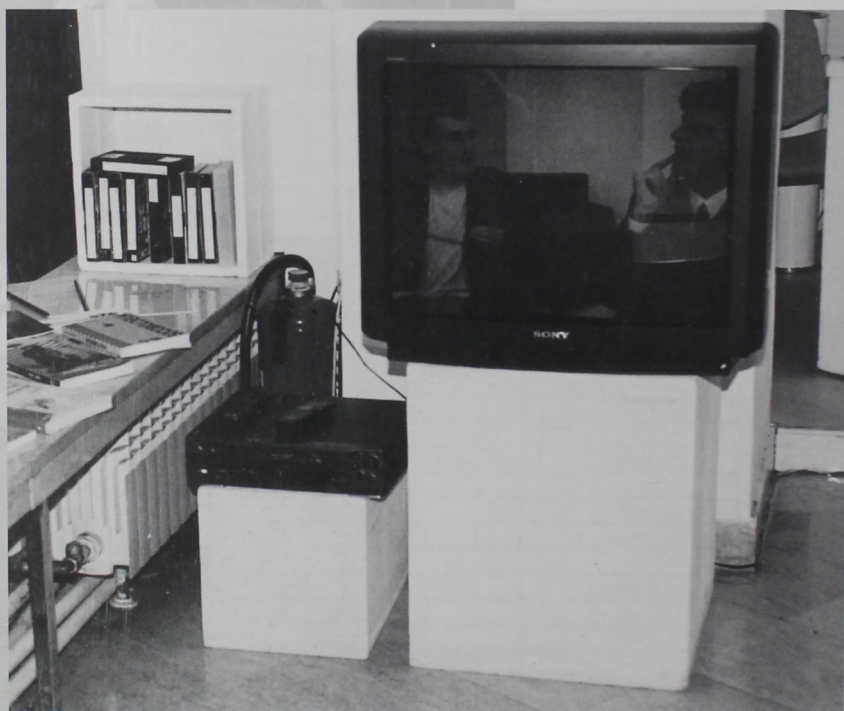
diseases:	Normal society:	Visitors' society
yes	20%	9% (15 babies)
some	80%	25% (44 babies)
no	0%	66% (115 babies)

immunity:	Normal society:	Visitors' society
high	2%	64% (111 babies)
normal	68%	28% (48 babies)
low	30%	9% (15 babies)

sex:	Normal society:	Visitors' society
female	47%	46% (80 babies)
male	44%	34% (60 babies)
xxx	3%	11% (20 babies)
xyy	2%	6% (10 babies)
xyx	4%	2% (4 babies)



## Zatvorena zbilja - embrio



Galerija Miroslav Kraljević, Zagreb





## Closed Reality - Embryo



Feb, 11-21. travanj / april 2000.



# Statistika društva budućnosti/ *Future society statistics*

autor: Gabrijela Radek, sociolog/sociologist



## SUOČENJE S IZBOROM

Zamislite da će ljudska genska mapa biti u cijelosti otkrivena te da će vam tehnologija, umjesto neizvjesnosti, pružiti mogućnost da vašeg budućeg potomka potpuno uvjetujete na taj način što ćete izabrati gene s onim karakteristikama za koje vjerujete da će mu koristiti! To više ne zvuči kao znanstvena fantastika!

## PRIHVATANJE ODGOVORNOSTI

Bombardiraju nas informacije o genskoj tehnologiji i počeli smo osjećati da smo i sami pozvani da o toj temi raspravljamo. Više nisu rijetke procjene koje ukazuju na to da promjene koje se predviđaju na ovom području - mogu biti dramatične za čovjeka i cijelo društvo, i u pozitivnom i negativnom smislu. Istina je da ćemo i mi (ili neka buduća, ne tako daleka generacija) biti oni koji donose odluku. Pitanje je jesmo li spremni suočiti se sa datom odgovornošću i posljedicama naše odluke.

## POZICIJA KREATORA BUDUĆEG DRUŠTVA

Uključivanjem u projekt Embrio dobila sam jedinstvenu priliku da upotrijebim svoje sociološko znanje i doprinesem kreiranju modela (situacije, igre...) u kojem će ljudi biti u poziciji kreatora budućeg društva.

## STATISTIČKA SIMULACIJA BUDUĆNOSTI

Svrha nije bila znanstvena spoznaja, nego tek ilustracija problema i izazivanje reakcije - simuliranje situacije iz budućnosti i praćenje reakcija sudionika i značajki konačnih produkata njihove igre, virtualnih embrija.

## REZULTATI VIRTUALNE STATISTIKE

Rezultati, iako nisu znanstveno relevantni, zanimljivi su na više razina. Sudionici su odgovorno prihvatili ulogu kreatora i oprezno su koristili svoju svemoć. Embrio - populacija nije ono čega su se neki bojali - produkt hirovitog eksperimentiranja s graničnim karakteristikama. Dvjestotinjak primjeraka nove populacije kreirane u ovom projektu prati u većini kategorija parametre normalne populacije. Razlike

## HAVING TO CHOOSE

*Imagine that the human gene map will be entirely disclosed, and that technology, in the place of uncertainty, will offer you possibilities to condition entirely your future offspring, by choosing genes with those characteristics that you believe will benefit him/her. It is no longer science fiction.*

## ASSUMING ONE'S RESPONSIBILITY

*We are bombarded by the information on gene technology, and we are starting to feel that we are also invited to discuss this topic. Evaluations which suggest that the changes predicted in this field can affect dramatically men and the whole society, both positively and negatively, are no longer scarce. The truth is that we (or some future, not so distant, generation) will be the ones to make a decision. The question is whether we are ready to face the given responsibility and the consequences of our decision.*

## THE POSITION OF THE CREATOR OF A FUTURE SOCIETY

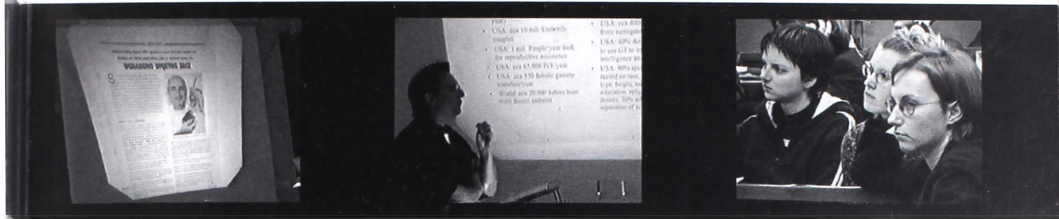
*By getting involved in the Project Embryo I have been given the unique opportunity to put into practice my sociological knowledge, and to contribute to the creation of a model (situation, game...) where people will take the position of the creators of a future society.*

## A STATISTICAL SIMULATION OF THE FUTURE

*The aim was not a scientific cognition, but simply to illustrate problems, and to provoke reactions - the simulation of a future situation, and the follow-up of the reactions of participants, and of the traits of the final products of their game, virtual embryos.*

## THE RESULTS OF VIRTUAL STATISTICS

*The results, although they are not scientifically relevant, are interesting in numerous ways. The participants have assumed the role of the creator with responsibility, and have exercised their power with caution. The embryo-population is not that which they feared - the product of whimsical experimenting with borderline traits. Two hundred samples -*



su, s jedne strane u, rekla bih, bezazlenim, donekle kozmetičkim osobinama: boji očiju, fizičkom izgledu i zdravstvenom stanju, a s druge strane, u dodijeljenoj višoj inteligenciji. U većini slučajeva sudionici nisu birali genijalnost (a mogli su), nego samo malo "pametnije" individue od prosjeka. Jedan od sudionika komentirao je ovakav svoj izbor: "Genijalci nisu baš normalni". Možda je to sažetak ponašanja svih "roditelja" u projektu - stvoriti nešto normalno.

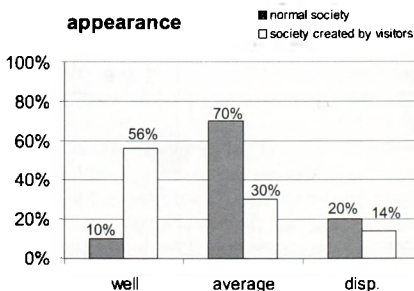
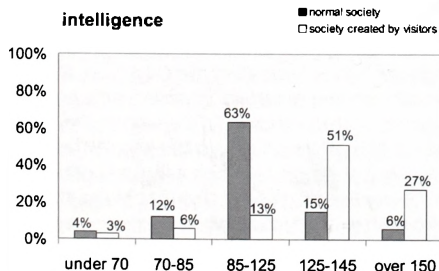
### OSTVARENI CILJ

Simulacija kreiranja ljudskog embrija je ostvarila svoj cilj, navela je sudionike da u razmišljanju učine korak više i susretnu se s moralnim i etičkim problemima genetskog inženjeringa kada on zadire u autonomiju drugog bića. Poneki su otišli i nekoliko koraka dalje reflektirajući sudbinu društva kojeg će takvim postupcima stvoriti.

*of a new population created in this project, follows, in the majority of categories, the parameters of normal population. The differences are, on the one hand, in benign, somewhat cosmetic particularities: the colour of eyes, physical appearance, and the state of health, while, on the other hand, they consist in higher intelligence-level which was assigned. In the majority of cases, the participants did not choose geniuses (while they could have), but simply individuals a little "brighter" than the average. One of the participants commented on his choice in the following terms: "The geniuses are not exactly normal people". This might be a general pattern of the behaviour of all "parents" in the project - to create something normal.*

### THE ACCOMPLISHED GOAL

*The simulation of the creation of the human embryo has accomplished its goal, has incited the participants to move further in their thinking, by being confronted with moral and ethical problems of genetic engineering when it invades the autonomy of another being. A few of them went even further, reflecting on the destiny of the society which will be created through such procedures.*



prilozi/contributions: Maja Kuzmanović, Nataša Radović



Zanimalo nas je kako ljudi u drugim zemljama, s različitim kulturnom pozadinom, obrazovanjima, obiteljskim odnosima, informiranošću, razmišljaju o genetskom inženjeringu pa smo putem e-maila poslali poziv za sudjelovanje u projektu organiziranjem razgovora na temu GI, snimanjem videa i slanjem na našu adresu, ili da zainteresirani umjetnici naprave kratki art rad koji se referira na temu projekta. Imali smo zanimljiv odaziv iz raznih država, i do otvorenja izložbe pristigle su nam dvije video snimke "razgovora", od Maje Kuzmanović iz Nizozemske, i do Jayme McLellan iz USA, i jedan umjetnički komentar od Nataše Radović iz Venecije.

## MESNICA BUDUĆNOSTI

Diskusija studenata Design Technology na na Umjetničkoj akademiji u Utrechtu održana 6. ožujka 2000. godine  
Sudjeluju: Jurre, Jop, Alex, Filip, Olivier, Fedde, Tom.

U sklopu projekta Wearable Computing, studenti su se upoznali s etičkim problemima i dilemama s kojima se znanstvenici, političari i dizajneri svakodnevno susreću. Jedan od bitnih problema su istraživanja na području genetske manipulacije i njihov utjecaj na buduće društvo (<http://www.euronet.nl/~dubois/dt/lessen/7.html>). Studenti su pronašli knjige, članke, dokumentarne i igrane filmove, o kojima smo razgovarali i izmijenili informacije. U diskusiju smo uključili posjet site-u Embrio, gdje su studenti zajedno 'pravili bebe'. U početku su se zabavljali praveći čudovista, međutim, pri kraju, nakon što su vidjeli 'sliku' embrija, počeli su se pitati: što ako je ovo bilo stvarno, što ako je stvarno tako lako dizajnirati živo biće?

U nastavku diskusije studenti koji se žele baviti tehnologijom koja se nosi na i u ljudskom tijelu, raspravljaju o mogućnosti korištenja novih tehnologija za dobrobit društva. Razgovor je snimljen na video-vrpcu, a tekst razgovora priređen je kao dokumentarni prilog projektu Zatvorena zbilja - embrio.

*We were interested in how people in other countries, with a different cultural background, education, family relations, different information level are thinking about genetic engineering, so an invitation for participating into this project we have sent via e-mail in a various ways: by organizing a discussions with the genetic engineering as a subject, by video recordings of the discussions... Artists that are interested are suggested to make a short art work that refers to the subject of the project.*

*We had an interesting response from different countries and before opening of the exhibition we have received two recordings of "discussions", from Maja Kuzmanović in Netherlands and from Jayme McLellan in USA, as well as one artistic comment from Nataša Radović in Venice.*

## THE BUTCHERSHOP OF THE FUTURE

*Discussion of students from the Design Technology of Utrecht Art Academy held on March 6. 2000.*

*Participants: Jurre, Jop, ETC.*

*Within the Wearable Computing Project, the students were introduced to ethical problems and dilemmas existing in the daily work of scientists, politicians and designers. One of the important problems is the research in the field of genetic manipulations and its influence on the future society.*

*(<http://www.euronet.nl/~dubois/dt/lessen/7.html>).*

*The students have found books, articles, documentary and feature films, which we discussed and exchanged information on. The discussion also included the visit to the Embryo site where students together "made babies". At the beginning, they had fun with creating monsters, however, at the end, after they had seen the "picture" of the embryo, they began asking themselves what if this had been for real, what if it were that simple to design a human being?*

*In the continuation of the discussion, the students who wish to study technology worn on and in the human body, discussed the possibilities of using new technologies which would be to the benefit of the society. The discussion was recorded on a video tape and the text has been prepared as a documentary piece to the project "Closed Reality - Embryo".*



**Nataša Radović, 28 god, umjetnica, živi i radi u Veneciji, Italija.**

Fotografije predstavljaju zbilju ili današnje društvo, koje stvaranje djece shvaća na najrazličitije načine. Radovi "Sedmo je u trbuhu" te "Obitelj doktora Graziana", primjeri su dvije neo-katekumenalne obitelji kojima je jedna od glavnijih religijskih obilježja moranje stvaranja što većeg broja djece.

Tekstovi su sa audio-zapisa snimljenih sa ljudima sa fotografija (u trenutku na surfanju na Embryo sajtu te u vrijeme bolničkog pregleda trudnice), doslovni su i apsurdni u nekim svojim dijelovima, što u cijelosti ovog mog interventa istovremeno nastoji i podržati i opovrgnuti genetski inženjering i (ne)potrebu za njime.

**Matt Cutler, umjetnik**

**Erick Jackson, Artist**

**Jayne McLellan, Development Director, DCAC**

**Bill McKenna (camera man), Editor & Filmmaker**

**Summer Jenkins, Environmentalist**

**Vince Phillips, Vice President, Global Visa Services**

Za izložbu Andreje Kulunčić u Galeriji Miroslav Kraljević u Zagrebu, Hrvatska, skupila se u petak uvečer ovoga travnja mala grupa u Washingtonu DC kako bi raspravila o implikacijama genetičkog inženjerstva za buduće društvo. Rasprava se temeljila na širem krugu pitanja, od onih koja dodiruju etičke i moralne implikacije genetičkog inženjerstva do osobnih efekata koje ono ima na pojedinca. Diskusija je bila živa, a svi su se složili da bi roditelji mogli poželjeti da oslobode svoje dijete od bolesti i da bi se poslužili genetskim inženjersvom kako bi to postigli, ali većina ne odobrava dugoročne posljedice koje bi genetski inženjering mogao izazvati u društvu. Svi su se također suglasili da je novac bio u korijenu zla u genetičkom inženjersvu (to je uvelike prošireno kasnije na vrpce). Od posebnog značaja za umjetničku izložbu bilo je (jest) jedno pitanje: ako su individue inženjeringom oslobođene mentalnih poremećaja kao što je depresija, tjeskoba, čak i šizofrenija, hoće li to u društvu uvelike reducirati broj umjetnika?

**Nataša Radović, 28 years, artist, lives and works in Venice, Italy.**

The photographs represent reality and today's society that considers making babies in all sorts of ways. The works "The Seventh is in a Tammy" and "Dr. Graziani's Family" are two examples of two neo-chathecomunal families. One of their most significant religious characteristics is a must having as many children as possible.

Texts are taken from audio tapes that were registering the same persons from the photographs (while navigating the Embryo's site and during a routine control of a pregnant woman), they are letteral and absurd in some parts, which in total intention of my intervent tries, contemporarily, to substaine and deny the GE and the (non)need for it.

**Matt Cutler, Artist**

**Erick Jackson, Artist**

**Jayne McLellan, Development Director, DCAC**

**Bill McKenna (camera man), Editor & Filmmaker**

**Summer Jenkins, Environmentalist**

**Vince Phillips, Vice President, Global Visa Services**

For Andreja Kuluncic's exhibition at the Galerija Miroslav Kraljevic in Zagreb, Croatia, a small group gathered on a Friday evening in April in Washington, DC to discuss the implications of genetic engineering on the future society. The discussion was founded in a loose framework of questions ranging from topics touching on the ethical and moral implications of genetic engineering to the personal effects of genetic engineering on the individual. The discussion was lively and all agreed a parent would want rid their child from disease, and would use genetic engineering to do so, but most disagreed on the long term outcomes of GE on the society. All also agreed that money was at the root of the evil implied in genetic engineering (this is greatly expanded upon on the tape). One question, of particular relevance to an art exhibition was/is: if individuals are engineered to be free from mental disorders such as depression, anxiety, even schizophrenia, would this vastly reduce the number of artists in society?"



# DNA i sažeta povijest vremena

## fragmenti iz eseja pisanog za projekt

### DNA and Brief History of Time

#### fragments from the essay written for the project

autor / author: Ana Peraica, filozof/philosopher

Regulate the height by determining the gene expression of growth hormone in the organism

Approximate height:

210 - 220

200 - 210

190 - 200

180 - 190

170 - 180

.....Informacija razgolićuje nepoznato, mistično, a time i erotsko (Bey), kako povijesti, tako i budućnosti. Ona može rekonstruirati i simulirati oboje. Informacija je zadnja bomba, kako je jednom Einstein rekao, koju civilizacija ima vidjeti, ona koja svijet čini izlišnim, i pornografski banalnim...

...Genetski inženjering uvodi razne vremenske devijacije; razbijanje simultaniteta, sljedbe (sukcesije), te odnosa predvidljivosti i nepredvidljivosti; dovodi do nekoordiniranoga vremena, primjerice začeca, i omogućava ponavljanje stanja prošlosti bez razlike, paradoksalne neprozirnosti prošlosti i predvidljive budućnosti..

#### VREMENA OKOLIŠ

...Pitanje: kako je nastao svemir, pa time i vrijeme, ima određenu paralelu sa sporovima oko genetskoga inženjeringa. Ukoliko se to i dogodilo bez ikakva vanjska utjecaja, od Big Banga možemo pratiti ili ekspanziju ili kolaps. Prevedeno u pojavnost ljudska života, ili rastemo ili se smanjujemo (starimo)...

...Ukoliko se vremenske devijacije pojavljuju i na samoj obiteljskoj lozi, pa preci i sljedbenici mogu biti genetski isprevtvani, kako uopće govoriti o nečemu kao simultanost društva?...

#### MEDIJ VREMENA

...Finalno, elektronski mediji absorbiraju istovremeno skladišne i medije prijenosa, povezujući istovremeno prostor i vrijeme. Što ostaje samo je "sad i ovdje", ukidajući svako "tamo" i "onda", kao objektivne protu-okoliše. "Elektronsko vrijeme" pada u paradoksalan prostor nigdje-zemlje i nikad-vremena. Sadašnjost je sveprisutna, a trenutnost vječna...

...Cilj genetskoga inženjeringa upravo je negdje tu, u trenutnom sada, zamrznutom vremenu, a čitava bi heuristika mogla završiti scenarijima koji naginju hororima; prenapučene i gladne planete, svijeta kojemu se ne da umrijeti...

...DNA, ili genetska uspomena onih koji hodaju po planeti, morala bi se vidjeti i u kontekstu svojega prikrivenoga cilja, koji, čini se vraća Biblijsku sliku ustalih mrtvih, ezoterije sama istraživanja...

#### NESREĆA

Kronometri su prešli na veličine van ljudskih mjera. Mehanički sat je i doveo do razjašnjenja uniformne

...The information unveils the unknown, and thus the erotic (Bey) of history and the future alike. It can reconstruct and simulate both. The information is the ultimate bomb, as Einstein once said, that our civilization is to see, the one which makes the world superfluous and pornographically banal.

...Genetic engineering introduces different deviations of time; the breakup of simultaneity, of succession, and of the relation of predictability and unpredictability; it leads to uncoordinated time, of conception for example, and it makes possible the repetition of past conditions without difference, of the paradoxical opacity of the past and the predictable future.

#### TIME ENVIRONMENT

...The question: how did the space become, and thus time, is, in a way, parallel to the genetic engineering issues. If that also happened without any external influence, ever since the Big Bang we can witness either the expansion or the collapse. Translated in the terms of the phenomenality of the human condition, we either grow or shrink (get old).

...If time deviations appear in the family tree itself, and so ancestors and successors can be genetically perturbed, how can one speak of the simultaneity of the society?...

#### TIME MEDIUM

...Finally, electronic media absorb at the same time the media of transmission and of storage, connecting simultaneously space and time. What is left is merely "here and now", abolishing every "there" and "then" as objective counter-environments. "Electronic time" falls into the paradoxical space of nowhere-land and never-time. The present is ubiquitous, and instantaneity is eternal. "Electronic time" converts into actuality the model of urgent eternity, of instantaneous time...

...The goal of genetic engineering is precisely somewhere near, in the instantaneous now, frozen time, and the whole heuristic could end up in scenarios bordering on horror genre; about overpopulated and starved planets, about the world unwilling to die...

...DNA, or genetic memory of those walking over this planet, should also be seen in the context of its undisclosed goal, which, so it seems, repeats the biblical image of the living dead, the esotericism of the investigation itself...

#### ACCIDENT

Cronometers have switched to the parameters beyond human measures. The mechanical clock has



linearne slike vremena i omogućio Newtonovu fiziku, prema kojoj su se vodili i ratovi...

...Današnji ratovi prelaze na mikro nivoe (gena, atoma, virusa, bakterija, prašine...)...

...kao što je Bertrand Russell formulirao; ukoliko voda u kadi postaje toplija svaki sat za pola stupnja, nikada nećemo znati kada početi vrištati. Što se događa kada mi sami postanemo genetske informacije, nije li ta infomania početak neke nove birokracije?...

...Gdje je kraj zamišljanja vječnosti? Neće to biti, čini se, dan kada vrijeme pojede nas, nego kada mi pojedemo vrijeme...

#### CLOSED REALITY

Zatvorena realnost, klaustrofobična slika uvijek istoga je, naravno, posljedica ne samo svojevrijednoga utamničenja u kronično subjektivno, pa čak i narcistično ovdje-sad, već i informacijskoga predoziranja. Medijska buka oko kloniranja Dolly samo je fokusirala jedan od najslikovitijih problema odnosa tehnologije i gotovo nestaloga društva.

Rad istoga naziva Andreje Kulunčić sa suradnicima, smatram izvrsnim pothvatom, ne samo jer općtva problem uokvirenja realnosti, kojega ne može izbjeći nijedan medij pa ni elektronski, nego i tijelo, kao najstariji sekularni u povijesti medija; već i stoga što paradoksalno navodi na ponavljanje igre stvaranja, na razmeđu odnosa aktualizacije i virtualizacije informacije. Ponovimo, novi medij samo je onaj medij koji je sposoban obnoviti sam sebe, dakle, još uvijek tijelo.

Naputak manifesta oboje spomenutih Russella i Einsteina koji poziva znanstvenike na iskazivanje više političnosti, u ovoj više no izvršnoj uradnji umjetnika i znanstvenika, smatram dobrim putem, osobito umjetnosti, koja znanost ne koristi samo kao teritorij fikcije i osobna eskapizma, već obnavljanja usahle društvene mreže, pa i ponovne mistifikacije svijeta, koji se previše informacijski razgolitio.

Natrag u budoar! Natrag u posramu, makar i pred izmišljenim Bogom! Izumite nanovo sramotu.

(Maastricht, 15. travanj, 2000)

led to the explanation of the uniform, linear image of time, and it has also made possible Newtonian physics; in accordance with it, wars have been fought...

Today's wars are transferred onto micro-levels (of genes, atoms, viruses, bacteria, dust)

...as Bertrand Russell formulated it: "If the water in a bathtub gets warmer by half-a-degree each hour, we shall never now when to start screaming. What happens when we ourselves become genetic information, is not that infomania the beginning of a new bureaucracy?"

...Where is an end to the imagining of eternity? This, as it seems, will not be the day when time has eaten us up, but rather when we have eaten up time...

#### CLOSED REALITY

Closed reality, claustrophobic image of always the same is, naturally, the consequence not only of a voluntary incarceration in the chronically subjective, and even narcissistically here and now, but also of information overdosage. The media hassle about the cloning of Dolly has simply brought into focus one of the most picturesque problems of the relation between technology and the almost-disappeared society.

I consider the work of the same name, by Andrea Kulunčić and her collaborators, an excellent enterprise, not only because it outlines the problem of how to enframe reality, which cannot be bypassed by any medium, and the same goes for the electronic medium, but also the body, as the most ancient medium; because it paradoxically leads towards the repetition of the creation game, at the crossroads of the relation between actualization and virtualization of the information. Let us repeat it: a new medium is simply a medium capable of regenerating itself, hence, still the body.

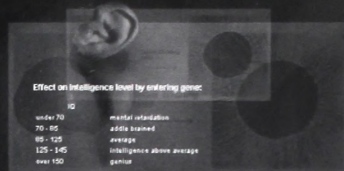
The instructions of the respective manifests by Russell and Einstein, which invite scientists to manifest more of their political sense, I consider, in this more than excellent cooperation of artists and scientists, a good way, especially for the art, which does not use science only as a domain of fiction and personal escapism, but as a field of the regeneration of an ailing social network, even as a field where the world, which has laid itself bare informationally, comes to be re-mistified.

Back to the boudoir! Back to the shame, even in the eyes of the invented God! Reinvent shamefulness.

(Maastricht, 15/04/2000)

# Embrio (ne)izvjesne budućnosti

piše: Igor Marković

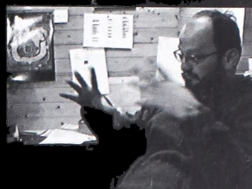


Što je embrio danas? Čime je zavrijedio gotovo kulturni status medijskoga lika koji ne silazi s naslovnica? Vrlo jednostavno: radi se o novom tržišnom proizvodu visoke vrijednosti. Ako je, kao što mnogi autori danas ukazuju, kraj dvadesetoga stoljeća bilo doba infotehnologije, onda je početak slijedećega svakako okrenuto biotehnologiji. I to iz ključnoga razloga što virtualno tijelo nije moguće unovčiti. Nakon desetljeća eksperimentiranja, pokazalo se da virtualno tijelo jest tijelo s ogromnim potencijalom, ali i s niskom, nuli bliskoj, ekonomskom vrijednošću. Stoga su se mazi novoga svjetskoga poretka postindustrijskoga doba ponovno okrenuli (tehnologijom posredovanim) stvarnim tijelima.

Racionalizacija reproduktivnog procesa već je proizvela masivno tržište za tjelesne proizvode - sperma, jajašca, embriji, surugati maternica itd... Trenutno su reproduktivni proizvodi i usluge primarno luksuzno tržište i nisu pouzdani u skladu sa standardima. S tržišnog pogleda nove tehnologije naizgled nude javnosti novu utopijsku granicu. Ipak oni, koji rade s kompleksnim tehnologijama svakodnevno, znaju da je njihova primarna funkcija ubrzavanje dinamike tržišta, koja u odgovor intenzificira rad. Organski sistemi - ljudi - u toj se tehnokraciji ne mogu zadržati na valu ubrzanja: psihološke i psihosocijalne patologije napuštene su u novom tehno okruženju. Na žalost, prekasno je za usporavanje ekonomskog stroja tehnokulture, i problem kolabiranja organske platforme može biti riješen jedino drastičnim tjelesnim rekonfiguracijama. Biotehnologija tu stiže u pravo vrijeme. Jedan od vodećih genetičara tridesetih, Frederick Osborn, vjerovao je da će budućnost genetičkog inženjeringa biti dio svakodnevne svijesti. Prema njemu, u

vremenu za koje danas koristimo termine "surplus economy" i "nucleus family", ljudi ne samo da će dobrovoljno učestvovati u praksi genetskog inženjeringa, već će i plaćati za njega. Tržišno natjecanje u intenzivnom stanju u razvijenom kapitalizmu, i bogatstvo i prestiž kao jedina mjerila kvalitete života u društvu, primorat će ljude da prihvate "bilo što", što bi im pomoglo da budu "uspješniji" na tržištu.

Ta budućnost još nije sadašnjost i prvi pokušaji dobrovoljnog podvrgavanja genetičkim istraživanjima još uvijek su u eksperimentalnoj fazi. I ovdje se u priči o embriju pojavljuje Embryo. Suprotno svojem tehnološkom bratu, telekomunikaciji, reproduktivne tehnologije nisu dio svakodnevnog života. To nije nešto što doživljavam kao svjetovnu tehnologiju (kao telefon ili TV) niti potencijalni društveni problem (kao industrijsko zagađivanje), to je nešto o čemu čujemo tek nakon prosijavanja kroz legitimirajuće diskurse znanosti i medicine. Posljedično, "praksa genetskog inženjeringa koja se pojavljuje svakodnevno u laboratorijima nema stvarnosti izvan znanstvene specijalizacije.", kako kaže Critical Art Ensemble. Embryo prokazuje tu granicu, prenosi problem u umjetnošću posredovanu stvarnost i pokazuje da ćemo se, željeli to ili ne, u bliskoj budućnosti morati suočiti s mogućnostima odabira karakteristika slijedeće generacije, da ćemo svi biti dio embrija čovječanstva s većim ili manjim udjelom u odlučivanju o njegovoj budućnosti. I, što je još važnije, nudi nam poruku da, bez obzira odlučili li embrio sačuvati i njegovati u virtualnim (ili stvarnim) kriotankovima, ili ga otpisati kao loš i genetički nekorektan, izbor još uvijek ostaje na nama.



**Baby Nr. 15**

I think only High inteligency could bring good life to future generations becouse damage that our generations are made to earth are too big to be solved by ordinary peoples. Only great minds and integency could help us.

**Baby Nr. 22**

da bi ljudi mogli zivjeti pod vodom ...

**Baby Nr. 40**

I would like a person who is equally at home on land, in the air, and in water.

**Baby Nr. 44**

just guessing flying is not important, but hearing and feeling.

**Baby Nr. 48**

Wir versuchen zu retten, was noch zu retten ist, deshalb soll das übergrosse, leicht debile schwarze Kind, als Sportlerin doch noch Erfolge feiern dürfen. It is good to teach your children from an early age (we would like to save what there is still left to save, so that in the overall, gently retarded black child could still achieve success as athlete. It is good to teach your children from an early age.. )—

**Baby Nr. 57**

a thoughtful little man, but socially outcast

**Baby Nr. 81**

More intelligence, wings, tail  
Maybe people will think more about what they are doing with nature, and maybe we can beat diseases and other problems better no reason at all

**Baby Nr. 87**

more feeling for other people and nature!  
It would be better to live in the word like that...

**Baby Nr. 90**

third eye  
to obtain what we lost ....

**Baby Nr. 91**

creativity  
through creativity child can develop extraordinaire  
vibe control and having wings always comes in nicely....

**Baby Nr. 92**

duhovnost;  
mogućnost fizičkog i duhovnog leta i disanja pod vodom  
radi boljeg razumijevanja uzročno-posljedičnih veza određenih ljudskih ponašanja, i događaja koji je budu okruživali ..... o lijepa o slatka slobodo...

**Baby Nr. 136**

intelligence  
physical appearance natural selection advantage

**Baby Nr. 138**

intelligence  
compassion more intelligent and compassionate  
world would be better than this

**Baby Nr. 142**

natural regeneration of tissue  
new types of senses. The first choice is out of practical reasons - for prolonging the average human lifespan and lessening fear of death. I belive this could give humans more time and courage for more achievements they might desire. As for other choice, I think different ways of perceiving "reality" would give humans more understanding of the nature of all things, including themselves - and I think this is necessary for further developement of the race.



piše: Branko Franceschi



Komunikacija s publikom najveći je problem suvremene umjetničke produkcije. Prema istom načelu specijalizacije po kojem se ravnaju ostale discipline ljudske djelatnosti i ona se zatvorila u sebe, postala nerazumljiva, a time i nezanimljiva svima koji u nju nisu uključeni. Ne ulazeći u daljnju teorijsku razradu uzroka i posljedica ovog fenomena, jer to nije cilj nego polazište ovog teksta, istaknut ću samo činjenicu da se kao voditelj galerije s njim svakodnevno susrećem. Po istom je uvidu očito da se mlada generacija umjetnika, nezadovoljna ovakvim stanjem stvari, odlučila promijeniti predmet svoga djelovanja, nastojeći pri tom sačuvati onu bitnu posredničku ulogu svoje profesije. Njih više ne zanima posredovanje 24 slike svijeta pomoću nekog medija, već se okreću njenom posredovanju unutar živog društvenog tkiva. Zbog svog se širokog zamaha takva varijanta angažirane umjetnosti ne može svesti pod impulsivnost umjetničkog aktivizma.

Multimedijalni projekt – Zatvorena zbilja embrio čiji su jednakovrijedni potpisnici Andreja Kulunčić (multimedijalna umjetnica i konceptor), Trudy Lane (online dizajner), Gabrijela Radek (sociolog), Matija Pužar (programer) i Ivo Martinović (producent), prihvatio se ove metode na iznenađujuće sveobuhvatan način. Animaciju publike autori su riješili provociranjem jedne od neuralgičnih tema današnjice – primjene genskog inženjerstva na ljudsku rasu. Tema je zadnjeg desetljeća uzvitala brojne rasprave koje su se odvijale unutar zatvorenih sfera znanosti i politike, a tek je posredovanjem masovnih medija postala jedna od brojnih paranoja koje obilježavaju suvremeni život. Autori su precizno razrađenim razvojem projekta uspjeli temu otvoriti potencijalno širokoj publici, omogućiti joj medij i prostor u kojem može izraziti svoje mišljenje. Okosnica projekta, istoimeni online rad, startao je prezentacijom u Galeriji – Miroslav Kraljević listopada 1999. godine. Koristeći se bitnim smjernicama nove umjetnosti, interakcijom i globalnom komunikacijom, rad je omogućavao sudionicima kreiranje virtualnog djeteta uz uvođenje genetskih zahvata. Specijalan program koji je podatke obrađivao i uspoređivao sa stvarnom populacijom, bio je osnova mjesečnih panel diskusija stručnog tima i njihovog online izvješća. Demokratski pandan

*Communication with audience is the greatest problem of contemporary art production. According to the same mode of specialisation applied to other disciplines of human practice, art closed within itself, thus becoming inapprehensible to everyone who is not included in its production. Without any intent to enter further theoretical disquisition of the causes and consequences of this phenomena, since this is not the aim but the starting point of this text, I shall just emphasize the fact that I encounter it on daily basis while working as a curator/manager of the gallery. Following the same insight it is evident that the young generation of artists, dissatisfied with this condition, decided to change the object of their work, while at the same time trying to preserve the mediatory role of their profession. They are no longer willing to mediate the "image" of the world through any media, but to mediate it inside a live body of society. This variant of engaged art, because of its comprehensiveness, cannot be reduced to the impulsiveness of the artistic activism.*

*The multimedia project Closed Reality - Embryo whose co-authors are Andreja Kulunčić (multimedia artist and its conceptor), Trudy Lane (online designer), Gabrijela Radek (sociologist), Matija Pužar (programmer) and Ivo Martinović (producer), adopted this method in a surprisingly extensive way. The problem of the animation of the public was solved by provoking one of the neuralgic contemporary topics - the application of the genetic engineering to human race. The closed spheres of science and politics spent an entire decade disputing about this theme that only through mass media became one of the numerous paranoias that are shaping the contemporary way of life. The authors managed, thanks to precisely developed project stages, to introduce the theme to the potentially vast audience, providing it with media and space where to express their opinion. The axis of the project is the homonymous online work that was set into action with the presentation in the Miroslav Kraljevic Gallery in October, 1999. By using the crucial aspects of the new art, interaction and global communication, it enabled the participants to create a virtual baby and to introduce genetic intervention. Specially created program was used to analyse such an activity, compare its results with the normal population, prepare the data*



stručnjacima predstavljala je mailing lista na koju su se mogli upisati svi zainteresirani, te potom dobijati i međusobno komentirati sve podatke. Istovremeno s online događanjima, autori su tijekom unaprijed određenog šestomjesečnog interaktivnog postojanja rada, organizirali 6 javnih diskusija širom Hrvatske uz uvodnu riječ znanstvenika čiji se rad s bilo kojeg aspekta dotiče genskog inženjerstva. Ova praksa doživjela je svoju kulminaciju ciklusom od 4 sučeljenja tijekom dvotjedne i, kako sada izgleda, završne prezentacije projekta u Galeriji Kraljević. Na uvid je kao podloga događanjima, ponudena bogata video, foto i pisana dokumentacija uz finalnu mogućnost korištenja njegove interaktivne online funkcije. Najznačajnije je što su se u prostoru posvećenom umjetnosti u žaru diskusije susretali filozofi, teolozi, liječnici, biolozi, kemičari, nutricionisti, zeleni aktivisti, povjesničari umjetnosti, sociolozi, bioetičari, umjetnici, genetičari i namjernici. Na trenutak je nadvladana specijalistička rascjepkanost povijesnog trenutka, a umjetničko poslanje na novi se način potvrdilo kao kreativni čin s potencijom objedinjenja svih naizgled disparatnih segmenata društva. Za postizanje ovog cilja ekipa Embrija objedinila je više umjetničkih disciplina. Interaktivna online umjetnost nadopunjavala se elementima work in progress-a, mail art-a, umjetnički koncipiranog projekta, site-specific i konceptualne umjetnosti, videa, društveno angažirane umjetnosti... Lista nije iscrpljena. Cjelokupan tim naročito je ponosan na činjenicu da je cjelokupan respektabilan projekt začeo unutar medija Interneta. Preko njega su se upoznali, razmjenjivali ideje i rješenja, crpili početne podatke, stvarali prvi dizajn i konstruirali njegove elemente. Sve navedeno nadmašeno je uspjehom prethodno osmišljenog uključivanja inače pasivne publike u sastavni, stvaralački dio projekta. Konzument se izjednačio sa akterom, galerija je postala vibratno mjesto događanja. Sterilni, bijeli kontejner modernističke koncepcije izlaganja postao je socijalni laboratorij u smislu humane vizije Josepha Beuysa.

for the monthly panel discussions of expert team and its online reports. The democratic counterpart to the experts was a mailing list where all interested could register, receive and comment all data. Simultaneously with this online activity during projects six-months-long interactive existence the authors organised 6 public discussions throughout Croatia with the opening words by scientists whose work from any angle might touch the subject of genetic engineering. These events reached their culmination in the cycle of 4 confrontations during the last, 2 weeks long presentation of the project, again at the Miroslav Kraljević Gallery. The complete video, photo and printed data together with the final possibility of using the projects online function, served as a basis for these happenings. The most important fact of this occasion is that the space dedicated to art was a meeting point for the enthusiastic debates that involved philosophers, theologians, doctors, biologists, chemists, nutritionists, green activists, art historians, sociologists, bioethicists, artists, geneticists and passers by. The event overcame the state of disciplinary specialization of the historical momentum and the art reestablished itself in the new mode as a creative act with potential to unite all seemingly disparate segments of society. In order to obtain this goal, The Embryo Team merged many art disciplines. The interactive online art was supplemented by the elements of work in progress, mail art, artistically articulated project, site specific and conceptual art, video, engaged art. The list is not complete. The aspect they are most proud of is the fact that this whole respectable project was conceived on the web. They met through it, exchanged the ideas and solutions, searched and found basical data, made the designs and constructed its elements. But all above listed is overwhelmed by succesful premeditated participation of the otherwise passive audience as the integral, creative segment of the project. The consumer matches the creator, gallery becomes a vibrant place of event. The sterile, white container of the modernistic exhibiting concept became a social laboratory in the sense of Joseph Beuys' humanistic vision.

**ANDREJA KULUNČIĆ**

visual artist, project manager Closed Reality Embryo

**Collective exhibitions (selection):**

1999, VIPER, International Film Video and Media Festival, Lucerne, Switzerland.

1999, Medi@terra'99. festival, Athens.

1999, Roma, Italia. Biennale of Young Artists of Europe and Mediterranean

1998, Zagreb, HR. "Media - Scape 6", Museum of Contemporary Art

1998, Vienna, Austria. Kunsthalle Exnergasse.

1998, Budapest, HU. "Internet.galaxis'98".

1997, Rijeka, Croatia. Biennale of Young Artists, Moderna Galerija.

**One man exhibitions:**

1999, Zagreb, Croatia. Gallery Miroslav Kraljević.

1996, Minneapolis, USA. Ambient installation, Intermedia Arts.

1996, Zagreb, Croatia. "SC Gallery"

1994, Post-graduate exhibition at the Hungarian Academy of Fine Arts.

1994, Budapest, Hungary. Gallery "Tam Tam".

1994, Amman, Jordan. Abdul H. Shoman Foundation, gallery "Darat Al Funun".

lives and works in Zagreb, Croatia

<http://www.andreja.org>

[andreja.kuluncic@zg.tel.hr](mailto:andreja.kuluncic@zg.tel.hr)

**TRUDY LANE**

Digital media designer/producer.

Working in the Walker Art Center.

Won a design award on the annual design competition "The Web 100".

Originally from New Zealand, living in the United States.

[trudy.lane@walkerart.org](mailto:trudy.lane@walkerart.org)

**GABRIJELA RADEK**

Sociologist.

Zagreb, Croatia.

[gabrijela.radek@inet.hr](mailto:gabrijela.radek@inet.hr)

**MATIJA PUŽAR**

Programmer

Zagreb, Croatia.

[puma@iskon.hr](mailto:puma@iskon.hr)

**IVO MARTINOVIĆ**

Zagreb, Croatia

**CO-AUTHORS:**

MA. Sc. Lidija Vuković, molecular biologist

MA. Sc. Tomislav Janović, philosopher, coordinator of the scientific part of the project

Romana Rozić, director of the video documentation

Momo Kuzmanović, catalogue editor



**Zahvaljujemo se svim pojedincima i organizacijama bez kojih projekt ne bi bio moguć u sadašnjem opsegu!**

Kristini Maskarin za nesebično prevadanje i tople riječi

Snežani Križan na podršci i zanimljivim idejama

Branku Franceschiju za veliku potporu

Alenki Markoč na pojašnjenjima iz oblasti medicine

Draganu Vučkoviću na prevođenju

Ani Peraica na podršci i kontaktima

Jasminki Frižić za predivne ljude s kojima nas je povezala

Franki Madaras, na zanimljivim idejama o "zaključanim genima"

Luki Kuzmanoviću, za posudbu video opreme

Tanji Rudež, na podršci i sudjelovanju

Maji Kuzmanović, Nataši Radović i Jayme McLellan, na sudjelovanju u projektu

Predavačima i organizatorima 6 razgovora-diskusija:

Mr.sc.Tomislav Janović, Dr. sc. Darko

Polšek, klub studenata sociologije -

Diskrepancija; Doc. dr. Elvio Baccarini, klub

Palach u Rijeci; Prof. Oscar Springer, udruga

studenata biologije-BIUS; inženjer biologije

Tanja Lasić, filozof Prof Antun Nodilo, galerija

"OTOK" Dubrovnik, Institut Otvoreno

Društvo Hrvatska; Toni Vidan, Mirovni studiji;

Centar za ženske studije.

Stručnjacima s raznih područja koji su nam pomogli u zanimljivim diskusijama i

predavanjima u galeriji Miroslav Kraljević:

Mr. sc. Tomislav Janović, filozof, Dr. sc. Tonči

Matulić, teolog, Mr. sc. Davor Pečnjak,

filozof, Prof. dr. sc. Vladimir Delić, biolog,

profesor i znanstveni savjetnik Zavoda za

mol. biologiju (PMF), Dr. Biserka Belicza,

medicinski etičar, Prof dr. Zoran Zgaga,

biolog, viši znanstveni suradnik Zavoda za

biokem. inženjerstvo (PBF), Akademik Sibila

Jelaska, biolog, profesor znanstveni savjetnik

Zavoda za mol. biologiju (PMF), Tanja Rudež,

urednica znanosti, Jutarnji list, Dr. sc. Milan

Kos, liječnik Klinike za ginekologiju i

porodništvo, Akademik Željko Kućan,

kemičar i redovni profesor (PMF), Mr sc.

Marijeta Kralj, biolog, suradnik na projektu

genske terapije (IRB), Ognjen Strpić.

Svim sudionicima koji su pratili predavanja i sučeljavanja i obogatili raspravu svojim

uključivanjima, kao i svim sudionicima

mailing liste.

Galerija Miroslav Kraljević i INA-Naftaplin

Multimedijalni institut [mi2]

SCCA Zagreb

ART FILM Zagreb

Naklada Jesenski i Turk

IBIS grafika d.o.o

Ring & Ring-Telekom



*Posebna zahvalnost tvrtki ISKON d.o.o. za hosting internet stranica.*



Impressum

**Zatvorena zbilja embryo/Closed Reality Embryo, katalog izložbe**

Izložbu omogućili: INA-Industrija nafte d.d., Naftaplín, Zagreb i Galerija "Miroslav Kraljević KUD-a INA

Za izdavača: Željko Tremac

Savjet Galerije: Darko Schneider, predsjednik, Marina Baričević, Branko Franceschi, Želimir Košćević, Mirko Kovačević, Igor Rončević,

Ksenija Turčić, Ivica Župan

Voditelj Galerije i autor Pogovora: Branko Franceschi

Urednik kataloga: Momo Kuzmanović

Design : Andreja Kulunčić (korice) i Momo Kuzmanović

Priprema za tisak: NMtri, Zagreb

Tisak: Printel

Naklada 300 primjeraka

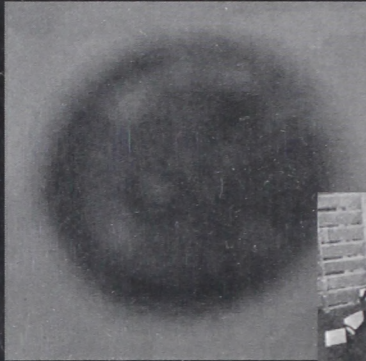
Galerija "Miroslav Kraljević", IPC INA-Naftaplín, Šubićeva 29 (ulaz iz Marticeve), 10000 Zagreb, Croatia

tel. +385(0)1 4592183

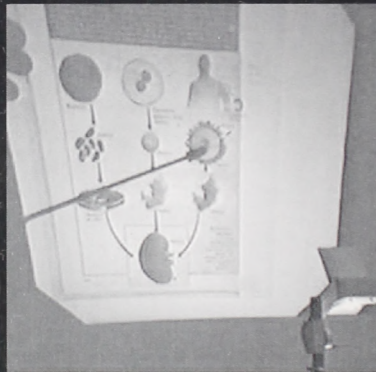
<http://www.haa.hr/kraljevic>



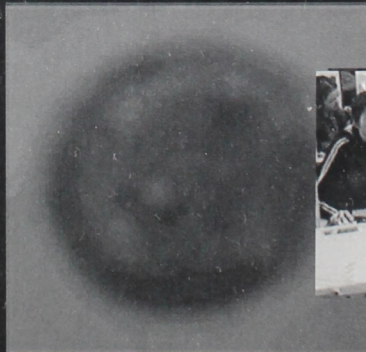
Location: <http://embryo.inet.hr/>



Baby NR. 95



Baby NR. 92



Baby NR. 89

